

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

Termini e Condizioni Generali di Acquisto Schneider Electric S.p.A. Le condizioni qui di seguito riportate (per il seguito CGA/Condizioni Generali di Acquisto) sono applicabili ad ogni ordinazione emessa da Schneider Electric S.p.A., con sede legale in Stezzano (BG), via Circonvallazione Est 1, iscritta al Registro Imprese di Bergamo con codice fiscale n° 00509110011 (per il seguito Acquirente), nei confronti del fornitore (per il seguito Fornitore), salvo che in essa sia fatta espressa deroga con condizioni particolari. E' in ogni caso stabilito che le Presenti Condizioni Generali: (a) saranno applicabili con riferimento ai beni e/o servizi oggetto di un ordine di acquisto dell'Acquirente (per il seguito Prodotti/Servizi); (b) saranno applicabili a tutti gli ordini di acquisto emessi dall'Acquirente nei confronti del Fornitore (per il seguito Ordini), se non espressamente escluse dagli Ordini medesimi; (b) sostituiranno quelle eventualmente menzionate dal Fornitore anche in sede di conferma d'Ordine; pertanto, qualsiasi modifica e/o aggiunta sarà ritenuta valida soltanto se indicata nell'Ordine o nelle sue revisioni. In caso di disposizioni contrastanti tra l'Ordine e le Condizioni Generali di Acquisto prevarranno le disposizioni dell'Ordine.	Schneider Electric S.p.A. Standard Terms and Conditions of Purchase The terms and conditions set out below (hereinafter, "STP" or "Standard Terms of Purchase") apply to all orders that SCHNEIDER ELECTRIC S.p.A. with registered office in Stezzano (BG), at via Circonvallazione Est 1, entered in the Bergamo Register of Businesses at no. 00509110011 (hereinafter, the "Purchaser"), shall issue to a supplier (hereinafter, the "Supplier") unless specific terms and conditions contained in an order expressly depart therefrom. It is in any event established that these Standard Terms of Purchase: (a) shall apply in respect of the goods and/or services contemplated by a purchase order made by the Purchaser (hereinafter, the "Goods" or "Services"); (b) shall apply to all purchase orders that the Purchaser issues to the Supplier (hereinafter, the "Orders") unless expressly excluded by those Orders; (c) shall replace any terms the Supplier may refer to, including when confirming an Order; any amendment and/or addition to these STP shall thus be considered valid only if reported in the relevant Order or its revisions. In the event of conflicting provisions between the Order and the General Purchase Conditions, the provisions of the Order will prevail.
I – CLAUSOLE GENERALI 1. Disposizioni generali – Accettazione L'Ordine si intende perfezionato quando perviene all'Acquirente l'accettazione scritta (conferma) da parte del Fornitore. Se tale accettazione non giunge entro 10 giorni lavorativi dalla data di ricezione dell'Ordine da parte del Fornitore, l'Acquirente avrà facoltà di annullare l'Ordine dandone notizia al Fornitore a mezzo lettera raccomandata A.R. (o mezzo equipollente) entro i successivi 8 giorni lavorativi. L'ordine non è cedibile. L'Ordine si intende in ogni caso accettato, e le presenti condizioni integralmente applicabili, con l'inizio dell'esecuzione delle prestazioni da parte del Fornitore ai sensi dell'Art. 1.327 del Codice Civile. Ogni modifica o deroga alle condizioni dell'Ordine sarà valida solo se concordata e confermata per iscritto dall'Acquirente. In ogni caso, l'accettazione dell'Ordine da parte del Fornitore implica <i>ipso facto</i> l'accettazione delle presenti CGA che sono parte integrante dello stesso. Ordini, contratti e richieste di consegna o di Fornitura così come modifiche o aggiunte agli stessi dovranno essere formulati per iscritto; la validità di eventuali richieste/accordi verbali, è subordinata alla tassativa conferma scritta da parte dell'Acquirente (avranno valenza di conferma scritta anche le comunicazioni effettuate a mezzo fax o per via telematica). Eventuali preventivi e/o offerte avranno forza vincolante per il Fornitore, nei termini indicati, e non daranno luogo a compensi di nessun genere a carico dell'Acquirente, salvo espressa accettazione scritta. Si specifica che l'impegno di approvvigionamento dell'Acquirente (ossia la validità dell'Ordine trasmesso al Fornitore) dipende dall'accettazione da parte di quest'ultimo di tutte le disposizioni dell'Ordine stesso.	I – GENERAL CLAUSES 2. General provisions – Acceptance Orders shall be concluded when the Purchaser receives the Supplier's written acceptance (confirmation). If such acceptance does not arrive within ten (10) business days of the date the Supplier receives an Order, the Purchaser shall be entitled to cancel it and so inform the Supplier by recorded delivery mail with return receipt (or equivalent method) within the next eight (8) business days. Orders cannot be assigned. Orders shall in any case be considered accepted and these Standard Terms of Purchase shall be fully applicable when the Supplier starts supplying the Goods/Services pursuant to section 1327 of the Italian Civil Code. Any and all amendments to or departures from the terms of an Order shall be valid only if agreed and confirmed in writing by the Purchaser. In any event, the Supplier's acceptance of an Order shall <i>ipso facto</i> imply its agreement to these STP, which form an integral part thereof. Orders, Contracts and requests for deliveries or supplies that amend or supplement them must be made in writing; the validity of any verbal requests/agreements is subject to the Purchaser's specific written confirmation (communications transmitted by fax or electronically shall also have the value of written confirmation). Eventual estimates and/or proposals shall be binding on the Supplier, within the stated terms, and shall not give rise to any kind of payment charged to the Purchaser unless expressly accepted in writing. It is specified that the Purchaser's procurement commitment (<i>i.e.</i>, the validity of an Order sent to the Supplier) depends on the Supplier's acceptance of all the instructions contained in the Order.
2. Consegna – Accettazione della consegna Si conviene che la data di consegna contrattuale corrisponda al momento in cui le merci siano arrivate e siano state scaricate all'indirizzo di consegna specificato nell'Ordine. La data di consegna effettiva è la data attestata sul documento di consegna dal preposto dell'Acquirente che riceve le merci. Qualora sia prevista una procedura di accettazione conformemente agli specifici termini dell'Ordine espressamente accettato dalle parti, tale procedura è lo strumento per mezzo del quale, su iniziativa del Fornitore, l'Acquirente dichiara di accettare (con o senza riserve) le forniture, le opere e/o i servizi che sono oggetto dell'Ordine (di seguito denominate la Fornitura).	2. Delivery – Acceptance of delivery It is agreed that the contractual delivery date corresponds to when the goods arrive and are unloaded at the delivery address specified in the Order. The effective delivery date is that reported on the delivery note by the person appointed by the Purchaser to take delivery of the Goods. Should a procedure for accepting delivery be established under the specific terms of an Order and expressly agreed to by the parties, that procedure shall be the means by which, at the Supplier's initiative, the Purchaser confirms its acceptance (with or without reservations) of the Goods, works or Services contemplated by that Order (hereinafter, the "Consignment").

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

Le date di consegna menzionate nell'Ordine devono intendersi vincolanti, fatto salvo espressa deroga scritta dell'Acquirente o casi di forza maggiore. Non sono accettati anticipi rispetto alle consegne programmate se non esplicitamente concordati. L'Acquirente è tenuto ad accettare unicamente i prodotti nei quantitativi ordinati. Eventuali tolleranze sulle quantità devono essere in ogni caso pattuite espressamente negli Ordini di acquisto. Eventuali piani previsionali di consegna non avranno valore impegnativo per l'Acquirente, ma dovranno intendersi quali mere indicazioni soggette a ulteriori conferme mediante l'emissione di specifici Ordini di acquisto.	The delivery dates stated in an Order are to be considered binding other than when the Purchaser expressly waives them in writing or in cases of force majeure. Deliveries made before scheduled delivery dates shall not be accepted unless they have been expressly agreed. The Purchaser is required to accept Goods only in the quantities ordered. Any margins of tolerance on quantities must always be expressly stipulated in Orders. Eventual estimated delivery schedules are not to be considered commitments on the part of the Purchaser, but intended as mere indications to be further confirmed by issuing specific Orders.
3. Tempi di consegna – Penali. In caso di ritardi nella consegna o nell'accettazione, che non siano attribuibili a circostanze di forza maggiore o a negligenza dell'Acquirente, il Fornitore sarà tenuto a pagare una penale per il ritardo, nella misura convenuta nell'Ordine, calcolata sull'importo totale dell'Ordine medesimo; ove non prevista dall'Ordine è convenuto che in caso di ritardo sarà applicata una penale dell'1% per settimana, o frazione di settimana, di ritardo fino a un massimo del 5% di tale importo. Al di sopra di questo limite massimo, l'Acquirente si riserva il diritto di: • rivendicare il danno ulteriore, e • risolvere di diritto l'Ordine per inadempimento del Fornitore (ferma restando la risarcibilità del danno ulteriore).	3. Delivery times - Penalties In cases of delays in the delivery or acceptance of Consignments that are not attributable to force majeure events or the Purchaser's negligence, the Supplier shall be required to pay a penalty for the delay in the amount agreed in the Order, calculated on the total amount of the Order in question. If not established in the Order, it is agreed that a penalty of 1% per week or fraction thereof of delay, up to a maximum of 5% of the amount of the Order, shall be imposed. Beyond that maximum threshold, the Purchaser shall be entitled: • to claim the higher damages suffered, and • automatically cancel the Order due to the Supplier's breach of contract (without prejudice to the recoverability of said higher damages).
4. Modifiche L'Acquirente si riserva il diritto di introdurre in ogni momento delle varianti quantitative e qualitative agli Ordini emessi inoltrando al Fornitore opportune istruzioni; il Fornitore dovrà dare immediata esecuzione alle varianti richieste. Le parti negozieranno in buona fede eventuali adeguamenti di prezzo, costi o indennizzi, incluso l'aggiornamento delle date di consegna, restando fin da ora inteso che per le variazioni quantitative si dovranno applicare i prezzi stabiliti nell'Ordine. Le condizioni in base alle quali tali varianti saranno considerate accettate sono indicate nel precedente Articolo 1.	4. Amendments The Purchaser shall be entitled at any time to make quantitative and qualitative changes to Orders it has issued by sending the Supplier the appropriate instructions and the Supplier must immediately make the changes so requested. The parties shall negotiate any ensuing price adjustments, charges or refunds, as well as revised delivery dates, in good faith, it being hereby agreed that the prices established in the relevant Order are to be applied to any changed quantities. The terms and conditions under which such changes shall be considered accepted are set out in the foregoing Article 1.
5. Trasferimento della proprietà e dei rischi Il trasferimento della proprietà dei prodotti ordinati dall'Acquirente, ove non diversamente stabilito dall'Ordine di acquisto, avviene nel momento e nel luogo di consegna presso il punto di resa individuato nell'Ordine, fatti salvi i diritti dell'Acquirente al momento dell'accettazione dei Prodotti all'esito delle verifiche compiute dall'Acquirente. Malgrado qualsiasi lavoro di verifica o procedura di accettazione presso i locali del Fornitore, il trasferimento dei rischi avviene alla consegna della Fornitura presso il punto di resa individuato nell'Ordine, se non diversamente stabilito nell'Ordine medesimo. In tutti i casi, ove non concordato diversamente nell'Ordine, la Fornitura viene trasportata a rischio del Fornitore, anche se le spese di trasporto sono convenute a carico dell'Acquirente.	5. Transfer of ownership and risks Unless established otherwise in an Order, ownership of the Goods ordered by the Purchaser is transferred at the time and place of delivery at the location specified in the Order, without prejudice to the Purchaser's rights when accepting the Goods upon the outcome of the inspections made by the Purchaser. Notwithstanding any inspection or acceptance procedure conducted at the Supplier's premises, all inherent risks are transferred when the Consignment is delivered at the location specified in the Order, unless established otherwise in same. If not agreed otherwise in an Order, in all cases Consignments are shipped at the Supplier's risk, even when it is agreed that the shipping costs are to be charged to the Purchaser.
6. Imballaggio e documentazione La Fornitura viene consegnata con l'imballaggio necessario per l'immagazzinamento e la debita e corretta conservazione. Salvo altrimenti stabilito, l'imballaggio non è soggetto a deposito ma, se così fosse, sarà reso a spese del Fornitore. La Fornitura viene consegnata unitamente alla documentazione necessaria per l'uso e la manutenzione.	6. Packaging and documentation Consignments are delivered with the packaging needed to ensure their storage under the right conditions and protection during handling and shipping. Unless established otherwise, the packaging used is not subject to registration, but should it be so it will be registered at the Supplier's expense. Consignments are delivered together with the required documentation on the use and maintenance of the Goods in question.
7. Verifica Il Fornitore è responsabile di verificare e certificare, sotto la sua responsabilità, la conformità della Fornitura alle condizioni ad essa applicabili in virtù delle specifiche dell'Acquirente, di cui il Fornitore dichiara di essere perfettamente a conoscenza. Il lavoro di verifica	7. Verification The Supplier is responsible for verifying and certifying, at its own liability, that the Goods ordered meet the Purchaser's specifications, of which the Supplier confirms it is fully aware. Under no circumstance shall inspections conducted by the Purchaser before, during or after

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

effettuato dall'Acquirente prima, durante o successivamente alla consegna / accettazione non solleva in nessun caso il Fornitore da tale obbligo.	the delivery/acceptance of Consignments release the Supplier from that obligation.
8. Spedizione Contestualmente alla spedizione della Fornitura, il Fornitore, se richiesto dall'Acquirente, invierà a quest'ultimo per fax o posta elettronica copia del documento di trasporto indicando i riferimenti e la data dell'Ordine, il numero di colli e la descrizione esatta della Fornitura spedita. L'originale di tale documento accompagnerà ogni spedizione di colli, unitamente ai certificati di conformità e ai rapporti di verifica.	8. Shipping When a Consignment is shipped, the Supplier shall, if so requested by the Purchaser, concurrently send the Purchaser, by fax or email, a copy of the waybill reporting the details and date of the relevant Order, the number of packages and an accurate description of the Goods being shipped. The original copy of that waybill shall be sent with the individual Consignment together with the relevant certificates of compliance and inspection reports.
9. Resi per non conformità L'Acquirente può informare il Fornitore della sussistenza di qualsiasi Fornitura che sia riscontrata come non conforme alle specifiche dell'Ordine. Qualsiasi Fornitura non conforme sarà considerata non consegnata/accetta e sarà recuperata dal Fornitore, a sue spese, entro le 48 ore lavorative successive al ricevimento dell'avviso di non conformità. In alternativa, la Fornitura sarà rispedita al Fornitore a sue spese e a suo rischio. In caso di reso non conforme, l'Acquirente avrà diritto a richiedere al Fornitore di sostituire la Fornitura entro il termine stabilito o a risolvere unilateralmente l'Ordine senza pregiudizio dei diritti previsti dalla legge applicabile.	9. Returns due to non-compliance The Purchaser may notify the Supplier of any Consignment found to not meet the relevant Order specifications. Any non-compliant Consignment shall be considered not delivered/accepted and will be collected by the Supplier, at its own expense, within forty-eight (48) business hours of its receipt of notice of non-compliance. Alternatively, the Consignment shall be sent back to the Supplier at its expense and risk. In cases of the return of non-compliant Goods, the Purchaser shall be entitled to return the Consignment to the Supplier and the Supplier shall thus issue the relating credit note and/or to unilaterally cancel the relevant Order without prejudice to its rights under applicable laws.
10. Fatturazione Qualsiasi fattura sarà inviata in una sola copia all'indirizzo di fatturazione indicato nell'Ordine e dovrà tassativamente riportare i riferimenti dell'Acquirente e quelli dell'Ordine corrispondente. Ciascuna fattura può comprendere più Spedizioni effettuate nello stesso periodo anche se relative a Ordini diversi, a condizione che i relativi dettagli degli Ordini siano chiaramente indicati, e deve contenere una descrizione della(e) spedizione(e) fatturata(e) e riportare il(i) numero(i) d'ordine rilevante(i), codice(i) prodotto(i), prezzi unitari fatturati e quantità consegnate. L'Acquirente si riserva il diritto di sospendere il pagamento di qualsiasi fattura che non sia conforme alle disposizioni di legge e/o di questo articolo. Qualsiasi disaccordo dell'Acquirente in relazione al volume o alla qualità della Fornitura consegnata o del prezzo fatturato, porterà all'emissione di una nota di debito o di una fattura dell'Acquirente al Fornitore. Il Fornitore, a pena di decadenza, avrà quarantacinque (45) giorni dall'emissione della nota di debito per contestare la stessa.	10. Invoicing All invoices are to be sent in just one copy to the invoicing address stated in the Order and absolutely must report the Purchaser's details and those of the relevant Order. Each invoice may comprise several Consignments made during the same period even if relating to different Orders, provided that the relevant Order details are clearly stated, and must contain a description of the Consignment(s) being invoiced and report the relevant Order number(s), product code(s), unit prices charged and quantities delivered. The Purchaser shall be entitled to suspend the payment of any invoice that does not comply with the applicable provisions of the law and/or with this Article 10. Any disagreement of the Purchaser in relation to the volume or quality of the Supply delivered or the invoiced price, will lead to the issuance of a debit note or an invoice from the Purchaser to the Supplier. The Supplier, under penalty of forfeiture, will have forty-five (45) days from the issue of the debit note to contest the same.
11. Prezzi e termini di pagamento Salvo altrimenti stabilito nell'Ordine, i prezzi in esso indicati sono fissi e non modificabili, anche in caso di variazioni dei costi della manodopera e/o delle materie prime, e si intendono franco stabilimento dell'Acquirente e comprensivi delle spese di imballaggio. In assenza di disposizioni in senso contrario nell'Ordine, i pagamenti sono effettuati mediante bonifico bancario a novanta (90) giorni netti dalla fine del mese di consegna / accettazione, il 10° giorno del mese successivo. Le note di debito emesse dall'Acquirente saranno automaticamente detratte dai pagamenti a condizione che l'Acquirente abbia ricevuto la fattura corrispondente.	11. Prices and terms of payment Unless established otherwise in an Order, the prices quoted in same are fixed and cannot be altered, including when the costs of manpower and/or raw materials change, and are understood to be ex Purchaser's works and inclusive of packaging costs. Unless provided otherwise in an Order, payments shall be made by bank credit transfer ninety (90) days net from the end of the month of delivery/acceptance, on the tenth (10 th) day of the following month. Debit notes issued by the Purchaser shall be automatically deducted from payments, provided that the Purchaser has received the relating invoice.
12. Cessione o surroga dei crediti esigibili, diritti e/o obblighi in virtù dell'Ordine Il Fornitore si impegna a non cedere o trasferire in tutto o in parte il suo credito esigibile in virtù dell'Ordine senza aver ottenuto specifica autorizzazione scritta da parte dell'Acquirente. Il Fornitore si impegna inoltre a non cedere / trasferire in tutto o in parte i diritti e/o obblighi in virtù dell'Ordine senza la previa autorizzazione scritta dell'Acquirente. Qualora il Fornitore, ottenuta la sopra menzionata autorizzazione scritta, abbia firmato un contratto di factoring e lo abbia debitamente	12. Assignment or subrogation of receivables, rights and/or obligations pursuant to an Order The Supplier undertakes to not assign or transfer, in whole or in part, the amount payable to it pursuant to an Order without obtaining the Purchaser's specific written authorization to do so. The Supplier also undertakes to not assign or transfer, in whole or in part, its rights and/or obligations pursuant to an Order without the Purchaser's prior written authorization. If, having obtained the aforementioned written authorization, the Supplier stipulates a factoring agreement and duly notifies the

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

notificato l'Acquirente, tutte le sue fatture saranno pagate alla società di factoring con cui ha stipulato il contratto.	Purchaser of such circumstance, all of its invoices shall be paid to the factoring company with which it enters into that agreement.
13. Stampi, strumenti, risorse per collaudo (di seguito denominati Attrezzatura) Qualsiasi Attrezzatura fabbricata in esecuzione di un Ordine diventa di proprietà esclusiva dell'Acquirente non appena viene ad esistenza e può essere utilizzata dal Fornitore a titolo di comodato d'uso unicamente per evadere gli Ordini emessi dall'Acquirente. Qualora venga tenuta in deposito presso i locali del Fornitore, tale Attrezzatura porterà affissa una targa di proprietà a nome dell'Acquirente e sarà immediatamente restituita a quest'ultimo, in buone condizioni di funzionamento, su richiesta scritta dell'Acquirente. Il Fornitore è responsabile della manutenzione e della riparazione ordinaria delle Attrezzature ed al mantenimento delle stesse secondo le vigenti normative di sicurezza, a sue spese: sarà il custode dell'Attrezzatura, a suo rischio, e garantirà che sia sufficientemente coperta dalle sue polizze di assicurazione. In caso di danni o rotture dell'Attrezzatura, il Fornitore riparerà la medesima a sue spese entro il più breve tempo possibile o, qualora sia considerata non riparabile, indennizzerà l'Acquirente nei limiti del valore di sostituzione e in ogni caso come minimo di una somma pari al 25% del valore di sostituzione.	13. Dies, tools and means used for testing purposes (hereinafter, the "Equipment") Any Equipment built in pursuance of an Order shall be wholly owned by the Purchaser as soon as it is made and may be used by the Supplier on loan solely to fill Orders issued by the Purchaser. Any such Equipment stored at the Supplier's premises shall have a plate affixed to it stating that it is the Purchaser's property and shall be immediately returned to the Purchaser, in good working condition, at its written request. The Supplier shall be responsible for the routine servicing and repair of all Equipment and for ensuring it is kept in compliance with the applicable safety regulations, at its own expense. The Supplier shall be the custodian of the Equipment, at its own risk, and shall ensure it is adequately covered under its insurance policies. If Equipment is damaged or breaks, the Supplier shall repair it at its own expense as soon as possible or, if it cannot be repaired, shall compensate the Purchaser up to its replacement value and in any event in an amount no lower than 25% of its replacement value.
14. Garanzia contrattuale e parti di ricambio - Garanzia Il Fornitore si impegna a prestare garanzia in favore dell'Acquirente per qualsiasi difetto di progettazione, di fabbricazione e/o di materiali, di prestazioni della Fornitura per ventiquattro (24) mesi dalla consegna o accettazione, qualora sia prevista una procedura di accettazione. Di conseguenza, qualora l'Acquirente o un suo cliente notassero un difetto / malfunzionamento della Fornitura, a scelta dell'Acquirente, il Fornitore si impegna a rettificare, o riparare, o sostituire, gli elementi difettosi nel luogo in cui si trovano a sue spese (ivi comprese le eventuali spese di trasferta del personale, smantellamento / riasssemblaggio), in modo che vengano resi funzionanti in piena conformità con le disposizioni dell'Ordine per l'uso a cui sono destinati. Qualora il Fornitore sia tenuto a onorare la sua garanzia ma non vi provveda in modo efficace entro quindici (15) giorni, l'Acquirente si riserva il diritto di intervenire o far intervenire terzi al posto del Fornitore, a spese di quest'ultimo. Qualsiasi servizio prestato e/o componente sostituito / rettificato / riparato in virtù di tale garanzia è a sua volta garantito per ventiquattro (24) mesi conformemente alle condizioni di cui sopra. Sono esclusi dall'ambito di questa garanzia soltanto i componenti / servizi con un normale ciclo di vita inferiore a ventiquattro (24) mesi consecutivi. Fornitura di pezzi di ricambio Il Fornitore s'impegna a mantenere disponibili, su richiesta dell'Acquirente, i pezzi di ricambio dei Prodotti forniti per dieci (10) anni dalla consegna / accettazione dell'ultima Fornitura dei Prodotti medesimi.	14. Contractual guarantee and spare parts - Warranty The Supplier undertakes to warrant the Purchaser against any and all design and manufacturing defects and defective materials or services pertaining to Consignments for a period of twenty-four (24) months from the date of their delivery or acceptance, where an acceptance procedure is to be followed. Consequently, if the Purchaser or one of its customers finds that any Goods supplied are faulty or malfunction, the Supplier undertakes that, at the Purchaser's discretion, it shall adjust, repair or replace the faulty items at the place in which they are located, at its own expense (including any staff travel expenses and/or dismantling/reassembly costs), so that they are made fit for their intended purpose in full compliance with the relevant Order specifications. If the Supplier is required to honour its warranty but fails to effectively do so within fifteen (15) days, the Purchaser shall be entitled to intervene itself or have others intervene in place of the Supplier, at the latter's expense. Any service rendered and/or part replaced, adjusted or repaired under that warranty shall in turn be covered by warranty for a period of twenty-four (24) months at the above-stated conditions. Only parts/Services whose normal life-span is less than twenty-four (24) consecutive months are not covered by this warranty. Provision of spare parts The Supplier undertakes to ensure that spare parts for the Goods supplied shall be available to the Purchaser at its request for a period of ten (10) years from the delivery/acceptance of the last Consignment of such Goods.
15. Proprietà intellettuale Qualsiasi studio (ivi compresi i risultati e i vari elementi costitutivi dello stesso quali disegni, diagrammi, modelli, prototipi, ecc..) effettuato da o per il Fornitore al fine di evadere l'Ordine s'intende di proprietà esclusiva dell'Acquirente. Di conseguenza, il Fornitore si impegna a non usare / sfruttare i risultati di suddetti studi (o permettere a terzi di farlo) a scopi diversi dall'adempimento dell'Ordine. Qualora in virtù dell'Ordine venga sviluppato un software, l'accettazione del software da parte dell'Acquirente implica <i>ipso facto</i> la cessione a quest'ultimo della proprietà del software medesimo, ivi compresi i diritti esclusivi di utilizzo / sfruttamento / commercializzazione del suddetto software. Il Fornitore si impegna anche a fornire all'Acquirente, a prima richiesta, i codici sorgente di tale software nonché la documentazione associata.	15. Intellectual property The Purchaser shall be the sole owner of any study (comprising its results and constitutive elements such as drawings, diagrams, models, prototypes, etc.) carried out by or for the Supplier in order to fill an Order. The Supplier therefore undertakes to not use or exploit the results of such studies (or allow others to do so) for purposes other than filling Orders. If software is developed pursuant to an Order, its acceptance by the Purchaser shall <i>ipso facto</i> imply the transfer of ownership of that software to same, comprising the exclusive rights to use, exploit and market it. The Supplier also undertakes to provide the Purchaser with the source codes of such software and all relating documentation at the Supplier's first demand. In cases of Consignments of standard products (whose intellectual property does not belong to the Purchaser), the Supplier undertakes

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

Con riferimento alla Fornitura di prodotti standard (la proprietà intellettuale dei quali non appartiene all'Acquirente), il Fornitore s'impegna a garantire il diritto d'uso dei medesimi senza limiti alcuno; pertanto il Fornitore dovrà manlevare e mantenere totalmente indenne l'Acquirente in relazione a qualsiasi azione o procedimento giuridico avviato da terzi sulla base di una pretesa in merito ai diritti di proprietà intellettuale che coprono la Fornitura consegnata in virtù dell'Ordine. Conformemente a tali procedimenti, e indipendentemente da qualsiasi altra penale, tutte le spese procedurali (ivi compresi i compensi degli avvocati) e i danni che l'Acquirente possa essere tenuta a pagare, saranno interamente a carico del Fornitore.	to guarantee the rights to use them without any limitation. The Supplier shall thus hold the Purchaser harmless from and completely indemnified against any lawsuit filed or legal proceeding instated by third parties on the basis of a claim concerning the intellectual property rights covering a Consignment delivered pursuant to an Order. In accordance with those proceedings and regardless of any other penalty, all the costs (including attorneys' fees) and damages that the Purchaser may be required to pay shall be sustained in full by the Supplier.
16. Riservatezza - Pubblicità Qualsiasi informazione, indipendentemente dalla sua natura (tecnica o commerciale) o dal suo supporto, scambiata tra le parti, o a cui una delle parti possa aver accesso nel contesto dell'Ordine, sarà considerata dalla parte ricevente strettamente confidenziale ed esclusivamente riservata allo scopo di evadere l'Ordine, con esclusione di qualsiasi altro utilizzo. Inoltre, e a meno di non avere il previo consenso scritto dell'Acquirente, il Fornitore si impegna a non divulgare il suo rapporto commerciale con l'Acquirente a terzi, e a non esporre in tutto o in parte la Fornitura prodotta sulla base di documenti o specifiche tecniche di proprietà dell'Acquirente.	16. Confidentiality - Disclosure Any and all information, regardless of its (technical or business) nature and/or support medium, exchanged by the parties or to which one of them may have access in connection with an Order, is to be considered strictly confidential and to be used by its recipient only in connection with filling that Order, with any other use being ruled out. The Supplier further undertakes that unless it has obtained the Purchaser's prior written consent it shall not disclose its business arrangement with the Purchaser to third parties or show others all or part of a Consignment produced on the basis of technical documents or specifications belonging to the Purchaser.
17. Responsabilità del fornitore - Assicurazione Il Fornitore sarà responsabile verso l'Acquirente e qualsiasi terzo, e dovrà manlevare e mantenere indenne l'Acquirente medesimo contro qualsiasi perdita, danno, costo e spesa di qualunque natura che derivi dalla violazione da parte del Fornitore dei propri obblighi disposti dall'Ordine e/o qualsiasi inadempimento contrattuale. Il Fornitore sarà responsabile per le conseguenze dei propri inadempimenti anche imputabili a suoi impiegati, dirigenti, amministratori, agenti, subappaltatori e/o fornitori/subfornitori. Il Fornitore s'impegna a rispettare le vigenti normative giuslavoristiche e, in caso di affidamento di lavori, consegnerà all'Acquirente i documenti previsti dalle normative vigenti al fine di dimostrare l'assolvimento delle obbligazioni retributive e contributive nei confronti dei propri dipendenti. In ogni caso, anche se non previsto da normative, il Fornitore dovrà tassativamente consegnare all'Acquirente con cadenza trimestrale, il documento unico di regolarità contributiva (DURC) attestante la regolarità della propria posizione; nel caso il DURC attesti non conformità e/o irregolarità, ovvero non sia valido ed efficace nei termini di legge, oppure il Fornitore non sia in grado di produrre il DURC nei termini richiesti, l'Acquirente potrà sospendere i pagamenti, ovvero operare ritenute sugli stessi. A richiesta dell'Acquirente, il Fornitore si impegna a fornirle copia delle polizze di assicurazione e/o di qualsiasi certificato che debba essere emesso dalle sue compagnie di assicurazione, e a stipulare a proprie spese presso queste ultime, ove non già sussistente, qualsiasi ulteriore copertura assicurativa che l'Acquirente possa ritenere ragionevolmente necessaria alla luce dei rischi relativi all'evasione dell'Ordine, e in ogni caso: (a) le coperture assicurative contro i rischi di incendio e furto e i rischi di trasporto. (b) le coperture assicurative del tipo e per gli importi richiesti dalla normativa applicabile e/o dalla normale pratica di settore, inclusa, ma non limitata a, l'assicurazione per responsabilità civile dei lavoratori e del datore di lavoro per gli infortuni sul lavoro (RCO), assicurazione per la responsabilità civile o per la responsabilità del produttore e assicurazione per danni a persone od a beni. Le coperture assicurative sopra indicate dovranno essere stipulate con massimali adeguati e in ogni caso non inferiori a Euro 5 milioni per le polizze RCT e 10 milioni per sinistro e per persona per le polizze RCO.	17. The Supplier's liabilities - Insurance The Supplier shall be liable towards the Purchaser and any third party and must hold the Purchaser harmless from and indemnified against any loss, damage, costs and expenses of any kind that may ensue from the Supplier's breach of its obligations pursuant to an Order or any other breach of contract. The Supplier shall be liable for the consequences of all such breaches also when they are attributable to its staff, managers, directors, agents, sub-contractors and/or suppliers/sub-suppliers. The Supplier undertakes to comply with all applicable employment legislation and, in the case of contracts to execute works, shall deliver to the Purchaser the documents required under the legislation in force that prove its compliance with all retributive and social security/insurance obligations towards its employees. In any event, even if not required by law, the Supplier must deliver its <i>Documento Unico di Regolarità Contributiva</i> (DURC), certifying its due compliance with social security, welfare and insurance obligations, to the Purchaser every calendar quarter; should said DURC attest to non-compliance and/or irregularities or is not valid and enforceable under the law, or if the Supplier is unable to produce its DURC within the required term, the Purchaser may suspend payments to same or make withholdings thereon. The Supplier undertakes that, at the Purchaser's request, it shall provide it with copies of its insurance policies and/or any certificate that must be issued by its insurers and shall stipulate with such insurance companies, at its own expense, any insurance policy it does not already have that the Purchaser may reasonably consider necessary in view of the risks connected with filling an Order, and in any event: (a) policies against fire and theft and covering shipping risks; (b) policies of the type and for the amounts required under applicable legislation and/or according to standard industry practices, including but not limited to those covering employees' and employer's civil liability for industrial injuries and civil liability or manufacturer's liability for personal injuries and damage to property. The above-stated insurance policies must provide for adequate limits of liability and in any event no less than Euro 5 million in the case of civil liability policies and Euro 10 million per claim and per person in the case of employer's liability policies.
18. Risoluzione e recesso.	18. Cancellation and rescission

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

18.1) L'Acquirente può risolvere l'Ordine senza che il Fornitore abbia diritto a reclamare un indennizzo di qualsiasi genere in merito, nei seguenti casi: • Quindici (15) giorni dopo aver inviato una notifica formale, rimasta senza rimedio, di violazione da parte del Fornitore di qualsiasi suo obbligo in virtù dell'Ordine; • con effetto immediato in caso di: • scioglimento o liquidazione per ordine del tribunale o meno, • causa di forza maggiore, le cui conseguenze si protraggano per più di sei (6) settimane, • superamento dei termini contrattuali di consegna, qualora causino il raggiungimento dell'importo massimo delle penali, • resi per non conformità in base alle disposizioni del precedente articolo 9. 18.2) Durante l'esecuzione dell'Ordine, l'Acquirente ha la facoltà di recedere unilateralmente dall'Ordine, per intero od in parte, senza giustificare i motivi, a mezzo comunicazione inviata al Fornitore tramite lettera Raccomandata A.R. o mezzo equipollente, con preavviso di 30 gg. In seguito a tale recesso, le parti concorderanno un indennizzo in favore del Fornitore, in base ai costi diretti che siano conseguenza diretta del recesso e che dovranno essere indicati dal Fornitore entro 30 giorni successivi al ricevimento dell'avviso di recesso. L'Acquirente non sarà responsabile nei confronti del Fornitore per nessuna perdita di profitto, perdita di opportunità, oppure per altre perdite e/o spese in qualunque modo derivanti da o collegate all'esercizio della facoltà di recesso.	18.1) The Purchaser may cancel an Order without the Supplier being entitled to demand any kind of compensation in relation thereto, under the following circumstances: • the Supplier fails to cure a breach of any of its obligations pursuant to an Order within fifteen (15) days of the date of transmission of formal notice to such effect; • and with immediate effect if: • the Supplier's company is dissolved or put into liquidation, whether by court order or not; • the consequences of a force majeure event last for more than six (6) weeks; • delivery terms are exceeded to the point that the maximum penalty is payable; • Goods have to be returned due to non-compliance pursuant to the foregoing Article 9. 18.2) The Purchaser shall be entitled to rescind an Order in whole or in part during its execution, without justifying its reasons, by so notifying the Supplier in writing by registered mail with return receipt or equivalent method, giving thirty (30) days' notice. The parties shall thereafter agree on the compensation payable to the Supplier on the basis of the direct costs that are a direct consequence of the rescission and which the Supplier must state within thirty (30) days of its receipt of the relevant notice. The Purchaser shall not be liable towards the Supplier for any lost earnings, lost opportunities or other losses and/or expenses howsoever ensuing from or connected with the Purchaser's exercise of its right to rescind an Order.
19. Legge applicabile e Controversie Legge applicabile L'Ordine tra l'Acquirente e il Fornitore è disciplinato Legge italiana con esclusione delle disposizioni della Convenzione di Vienna dell'11 aprile 1980 in materia di contratti per la Vendita internazionale di merci. Controversie Qualsiasi controversia derivante dal presente Ordine, compresa ogni questione riguardante la sua esistenza, validità o risoluzione, che non possa essere composta amichevolmente dalle Parti, sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Milano.	19. Governing law and Disputes Governing law Orders concluded by and between the Purchaser and the Supplier shall be regulated by Italian law, with the exclusion of the provisions of the 11 April 1980 Vienna Convention on contracts for the international sale of goods. Disputes The courts of Milan shall have exclusive jurisdiction over any dispute arising out of an Order, including those concerning its existence, validity and/or cancellation, that the parties are unable to resolve amicably.
20. Sviluppo sostenibile Il Fornitore si impegna a rispettare e applicare i principi e le linee guida dello standard internazionale ISO26000 "Guidance on social responsibility". I principi fondamentali di tale standard si possono trovare sul sito http://www.iso.org/iso/discovering_iso_26000.pdf • Il Fornitore si impegna a ottemperare alle norme definite nello standard ISO 14001. • Il Fornitore è inoltre informato che nell'ambito dei criteri di selezione utilizzati dall'Acquirente è stata considerata la prestazione energetica della Fornitura (Standard ISO 50001). Al fine di consentire l'uso della Fornitura nell'assoluta sicurezza, il Fornitore: • si impegna a ottemperare a tutta la legislazione e le normative applicabili all'indirizzo di consegna specificato nell'Ordine. • si impegna inoltre a garantire che niente di quanto compreso nella sua Fornitura contenga una o più delle sostanze pericolose contemplate dalla Direttiva Europea 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 all'allegato II, • si impegna inoltre ad assolvere tutti gli obblighi relativi alle sostanze vietate e/o soggette a restrizioni nell'Unione Europea e, in particolare, quelle elencate nella Normativa REACH (CE 1907/2006) e nei testi delle risultanti modifiche, allegati XIV e XVII, e nella legislazione di recepimento applicabile. • e, in generale, si impegna infine a rispettare sistematicamente la legislazione e le normative relative al divieto d'uso o alle limitazioni all'uso di determinati prodotti o sostanze in vigore al momento dell'emissione dell'Ordine, nell'Unione Europea e in altri paesi, se così è specificato nell'Ordine e/o nelle specifiche, o che possano diventare applicabili alla data di consegna della Fornitura.	20. Sustainable development The Supplier undertakes to abide by and apply the principles and guidelines of International Standard ISO26000 "Guidance on social responsibility". The fundamental principles of that standard can be found at http://www.iso.org/iso/discovering_iso_26000.pdf • The Supplier undertakes to comply with the rules laid down in ISO 14001. • The Supplier has also been informed that the selection criteria applied by the Purchaser gave consideration to the Consignment's energy performance (ISO 50001). In order to ensure that the Consignment can be used in complete safety, the Supplier: • undertakes to comply with all the legislation and regulations applicable to the delivery address specified in an Order; • undertakes to ensure that nothing comprised in a Consignment contains one or more of the hazardous substances listed in Annex II to European Directive no. 2011/65/EU of 8 June 2011; • undertakes to fulfill all obligations regarding substances that are forbidden or subject to restrictions in the European Union and, in particular, those listed in Annexes XIV and XVII to Regulation (EC) no.1907/2006 – REACH as amended, and the applicable implementing legislation; • and, lastly, generally undertakes to systematically comply with all laws and regulations concerning prohibitions against and restrictions on using certain products or substances that are in force in the European Union and other countries when an Order is issued, if so specified in an Order and/or its specifications, or that may become applicable by the date a Consignment is delivered.

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

Entro quarantacinque (45) giorni dal ricevimento di una richiesta dall'Acquirente, che può essere accompagnata da un elenco che l'Acquirente può avergli inviato, e altrimenti sulla base degli elenchi vigenti di sostanze soggette a restrizioni, il Fornitore informerà l'Acquirente della presenza di tali sostanze nella sua Fornitura. Su richiesta dell'Acquirente, il Fornitore produrrà tutti i documenti di supporto necessari entro il periodo stabilito dalla legge per la conservazione dei documenti medesimi. Inoltre, qualora il Fornitore decida di modificare le caratteristiche delle merci fornite abitualmente al Committente, avviserà quest'ultimo almeno nove (9) mesi prima della data di entrata in vigore di tale modifica.	Within forty-five (45) days of its receipt of the Purchaser's request, which may enclose a list sent to it by the Purchaser, and otherwise on the basis of the currently applicable list of restricted substances, the Supplier shall inform the Purchaser of the presence of such substances in its Consignment. At the Purchaser's request, the Supplier shall produce all the required supporting documents within the period for which such documents must be kept under the law. Furthermore, should the Supplier decide to alter the characteristics of Goods it supplies regularly to the Purchaser, it shall so notify the latter at least nine (9) months before the date such an alteration is made.
21. Gestione di modifiche di prodotti / processi Fermi ed impregiudicati gli obblighi sanciti nelle CGA e nell'Ordine, il Fornitore dovrà informare l'Acquirente per iscritto di qualsiasi decisione di interrompere la commercializzazione dei prodotti standard che sono oggetto di Forniture, delle relative parti di ricambio, o di apportare modifiche al loro processo di fabbricazione, ivi compresi variazioni sostanziali dei processi IT suoi o dei suoi subappaltatori, approvvigionamento di componenti critici, ubicazione dello/degli stabilimento/i, a condizione che tali modifiche influiscano o possano influire su specifiche tecniche, conformità agli standard, ciclo di vita, affidabilità o qualità della Fornitura. Il Fornitore informerà l'Acquirente per iscritto nove (9) mesi prima della data di fine commercializzazione o della data prevista per l'implementazione di qualsiasi modifica sostanziale. L'Acquirente si riserva il diritto di respingere qualsiasi modifica sostanziale. Tutte le modifiche sostanziali sono totalmente di responsabilità del Fornitore che rimborserà all'Acquirente tutti i costi sostenuti da quest'ultima durante, o nell'ambito della riclassificazione della Fornitura e/o dei componenti interessati dalla modifica stessa.	21. Changes made to products/processes Without altering or prejudicing the obligations laid down in these STP and Orders, the Supplier shall be obliged to inform the Purchaser in writing of any decision to stop marketing the standard products it supplies to the Purchaser and their spare parts or to make changes to their manufacturing process, including substantial changes to its and its sub-contractors' IT processes, procurement of crucial components and/or location of its factory/factories, provided that such changes affect or could affect the technical specifications, compliance with standards, life-span, reliability or quality of those products. The Supplier shall so inform the Purchaser in writing nine (9) months before the date it plans to stop marketing said products or put any substantial change into effect. The Purchaser shall be entitled to refuse to accept any substantial change whatsoever. The Supplier shall be fully liable for all substantial changes and shall refund the Purchaser for all the costs it has sustained during or in connection with the reclassification of the Goods supplied and/or the parts affected by the change.
22. Trattamento Dati Personali. Il trattamento dei dati personali delle Parti avverrà in conformità con le disposizioni di legge applicabili (D.Lgs. 196/03 - Codice Privacy - e Regolamento UE 679/2016 – GDPR - e smi), in materia di "Protezione dei dati personali".	22. Data processing The parties' personal data shall be processed in compliance with the applicable provisions of law (Legislative Decree no. 196/2003 – Privacy Code and EU Regulation 679/2016 – GDPR -, as amended) on the protection of personal data.
23. Decreto legislativo n° 231 – Procedure Whistleblowing L'Acquirente nella conduzione degli affari si riferisce ai principi e regole contenute nel proprio Codice Etico disponibile sul proprio sito Web e nel programma GLOBAL COMPACT, consultabili nell'apposita sezione del sito web di Schneider Electric. Il Fornitore si impegna ad operare nei propri rapporti derivanti con l'Acquirente, ai sensi delle presenti CGA, in linea con detti principi e regole. La commissione di reati indicati nel D. Lgs. 231 da parte del Fornitore comporterà inadempimento grave degli obblighi di cui alle presenti condizioni e legittimerà l'Acquirente a dichiarare risolti tutti gli ordini in corso ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 del Codice Civile e fermo restando il diritto dell'Acquirente al risarcimento di ogni danno conseguente. Le procedure per le segnalazioni whistleblowing Schneider Electric S.p.A. e per la protezione dei soggetti segnalanti sono disponibili ai seguenti link: https://www.se.com/ww/en/download/document/SchneiderElectric_TrustCharter/ https://www.se.com/ww/en/about-us/sustainability/responsibility-ethics/trustline/	23. Legislative Decree no. 231 – Whistleblowing Policies The Purchaser conducts its business according to the principles and rules laid down in its own Code of Ethics (published in its website) and in the UN GLOBAL COMPACT, which are accessible in the relevant section of the Schneider Electric website. The Supplier undertakes to conduct its operations in respect of the Purchaser pursuant to these STP in accordance with said principles and rules. The Supplier's commission of any crime contemplated by Legislative Decree no. 231 shall constitute a material breach of its obligations under these STP and entitle the Purchaser to declare all Orders in progress cancelled pursuant to and to the effects of section 1456 of the Civil Code, without prejudice to the Purchaser's right to the compensation of all consequential damages. Schneider Electric's policies for whistleblowing reports and for the protection of reporting subjects are available at the following links: https://www.se.com/ww/en/download/document/SchneiderElectric_TrustCharter/ https://www.se.com/ww/en/about-us/sustainability/responsibility-ethics/trustline/
24 Affidamenti da commesse pubbliche Il Fornitore – in qualità di subappaltatore/subfornitore/ subcontraente dell'Acquirente nell'ambito del contratto principale sottoscritto dall'Acquirente con l'Ente appaltante – si impegna ad assolvere, laddove applicabile e per quanto di propria competenza, tutti gli obblighi previsti dalla vigente normativa sulla Tracciabilità dei flussi finanziari e sul Monitoraggio delle Grandi Opere, osservando le disposizioni contenute nell'ordine di acquisto.	24 Assignment of public contracts The Supplier – in its capacity as the Purchaser's sub-contractor/sub-supplier under a contract stipulated by the Purchaser with a public authority/organization – undertakes to fulfil, where applicable and to the extent of its responsibility, all obligations established under the legislation in force on tracking flows of funds and monitoring major projects, in compliance with the provisions contained in the relevant Orders.

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

II – PRESTAZIONI DI SERVIZI – DISPOSIZIONI SPECIFICHE Le seguenti disposizioni particolari sono applicabili in caso di affidamento di prestazioni di Servizi, compresi Servizi di Ingegneria, svolte dal Fornitore in favore dell'Acquirente.	II – PROVISION OF SERVICES – SPECIFIC PROVISIONS The following specific provisions apply in cases where the Supplier is contracted to provide Services, including Engineering Services, to the Purchaser.
25 Autonomia del Fornitore Le prestazioni di servizi previste nell'Ordine di Acquisto saranno eseguite dal Fornitore con propria organizzazione di mezzi e a proprio rischio, senza alcun vincolo di dipendenza e/o di subordinazione nei confronti dell'Acquirente. Con l'accettazione dell'Ordine di Acquisto il Fornitore: - assume la responsabilità afferente alla realizzazione delle prestazioni di servizi specificamente indicate nell'Ordine di Acquisto; - si impegna a coordinare, ove necessario, le proprie attività con quelle svolte dall'Acquirente sulla base delle informazioni da questi fornitegli.	25 The Supplier's autonomy The Supplier shall perform the Services to be provided pursuant to an Order using its own means and at its own risk, without establishing any kind of employment or subordinate relationship with the Purchaser. By accepting an Order, the Supplier: - assumes responsibility for providing the Services specified in the Order; - undertakes to coordinate, where necessary, its operations with those conducted by the Purchaser, on the basis of the information provided to it by same.
26 Sicurezza e prevenzione degli infortuni Con riferimento ad eventuali prestazioni di Servizi svolte dal Fornitore presso i siti dell'Acquirente, il Fornitore redigerà un piano di sicurezza per l'esecuzione delle proprie attività in conformità alle vigenti normative ed alle informazioni/istruzioni ricevute dall'Acquirente; Prima dell'inizio delle attività l'Acquirente provvederà a verbalizzare lo scambio di informazioni tra l'Acquirente e il Fornitore relativamente agli aspetti di sicurezza e prevenzione degli infortuni. Il Fornitore dovrà in ogni caso tenere indenne e risarcire integralmente SE per qualsiasi danno, pregiudizio, spese, penali, sanzioni e/o simili, causati da violazioni e/o non conformità alle norme applicabili in tema di salute e sicurezza, imputabili al Fornitore medesimo.	26 Safety and accident prevention Should the Supplier provide Services at sites managed by the Purchaser, the Supplier shall draw up a safety plan for the performance of its work in accordance with all applicable rules and regulations and the information/instructions it receives from the Purchaser. Before that work starts, the Purchaser shall ensure that the information on safety aspects and the prevention of accidents exchanged between the Purchaser and the Supplier is put on record. In any case, the SUPPLIER shall keep hold harmless and fully indemnify SE for any damage and/or harm caused and shall be responsible for the amount of the sanctions, penalties and costs, of any kind, that may be imposed on SE, as a result of any non-compliance or breach carried out by SUPPLIER in any matter related to Health and Safety.
27 Subaffidamenti Non è ammesso il subaffidamento delle prestazioni senza preventiva autorizzazione scritta dell'Acquirente.	27 Sub-contracts The Supplier is not permitted to sub-contract the work required of it without the Purchaser's prior written authorization.
28 Assicurazioni In aggiunta a tutte le assicurazioni obbligatorie per legge (infortuni sul lavoro, malattie professionali, ecc.) per tutto il personale impiegato nell'esecuzione dei lavori, il Fornitore dovrà stipulare con compagnie di assicurazione di rilevanza nazionale le polizze assicurative Responsabilità Civile Terzi e Prodotto (RCTP) con massimali adeguati. Le suddette polizze dovranno essere mantenute in vigore per l'intero periodo di durata dei lavori, compresi i collaudi e fino all'accettazione definitiva, dovranno essere stipulate con compagnie assicurative di gradimento dell'Acquirente.	28 Insurance In addition to all the insurance coverage that is compulsory by law (against accidents in the workplace, occupational diseases, etc.) for all personnel employed in the work required, the Supplier must stipulate with major national insurance companies both civil and product liability insurance policies providing for adequate limits of liability. Such policies must remain in force for the entire duration of the work to be performed, including its inspection and acceptance stages, and be stipulated with insurance companies that meet the Purchaser's approval.
29 Responsabilità del Fornitore – responsabilità solidale Con particolare riferimento alle attività da svolgere presso i siti dell'Acquirente, il Fornitore eseguirà tutte le prestazioni con autonomia di organizzazione e di mezzi e con proprio personale, mantenendo la piena e completa responsabilità di tutti gli adempimenti a suo carico. In particolare il Fornitore manleverà e terrà indenne l'Acquirente da qualsiasi danno e/o perdita che quest'ultimo dovesse subire a causa inadempienze contrattuali e/o inosservanze agli obblighi normativi e/o regolamentari imputabili al Fornitore o a suoi eventuali subaffidatari, in particolare nel caso in cui l'Acquirente, in qualità di obbligato solidale per legge, sia chiamata a pagare somme a titolo di retribuzioni, e/o contribuzioni previdenziali, assistenziali e/o assicurative, ovvero a titolo di sanzioni, risarcimenti danni, interessi e/o spese legali. L'Acquirente avrà pertanto facoltà di trattenere, anche a titolo cautelativo, sui corrispettivi esigibili dal Fornitore gli importi che siano richiesti in pagamento all'Acquirente medesimo da parte degli Enti competenti e dai lavoratori del Fornitore o di eventuali subaffidatari e a compensarli con quanto richiesto/versato a tali soggetti in virtù delle	29 The Supplier's liability – joint and several liability With specific regard to work to be carried out at sites managed by the Purchaser, the Supplier shall independently organize all such work using its own means and staff and be fully and completely liable for fulfilling all the duties and obligations placed on it. More specifically, the Supplier shall hold the Purchaser harmless from and indemnified against any damage and/or loss that it may suffer due to any breaches of contract and/or failure to comply with legislative and/or regulatory obligations for which the Supplier or its eventual sub-contractors are responsible, especially where the Purchaser, in its capacity as jointly liable party under the law, is required to pay wages, social security, welfare and/or insurance contributions and/or fines, compensation, interest and/or legal expenses. The Purchaser shall thus be entitled – also as a precaution – to withhold from payments due to the Supplier the sums demanded from the Purchaser by the competent authorities and/or staff employed by the Supplier or its eventual sub-contractors and set off such withholdings against the amounts demanded by or paid to those parties by reason of its ascertained joint obligations (including any legal expenses incurred by the Purchaser).

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

obbligazioni solidali accertate come dovute (comprese eventuali spese legali sostenute dall'Acquirente).	
30 Collaudi Eventuali collaudi previsti dall'Ordine dovranno essere eseguiti dal Fornitore, anche avvalendosi di eventuali enti previsti dalla normativa, rispettando tutte le norme, anche regolamentari e/o tecniche applicabili. Se previsto dall'Ordine il Fornitore dovrà rilasciare apposito certificato di collaudo; restano in ogni caso a carico del Fornitore tutte le spese per l'effettuazione dei collaudi previsti, compresi i corrispettivi degli enti sopra citati, per tutti i collaudi previsti dall'Ordine ed eseguiti sia presso le officine del Fornitore, sia presso siti esterni. L'Acquirente, e /o il cliente finale, avranno la facoltà di presenziare ai collaudi, il Fornitore dovrà pertanto garantire l'accesso al personale di tali soggetti presso il luogo di esecuzione dei collaudi, provvedendo altresì ad inviare specifico avviso di collaudo con preavviso non inferiore a 30 giorni. L'Acquirente e/o il cliente finale avranno la facoltà di eseguire tutte le prove ritenute opportune al fine di verificare la corrispondenza alle condizioni d'Ordine. L'Acquirente avrà in ogni caso la facoltà di risolvere il contratto (Ordine) in base alle previsioni dell'art. 1662 Cod. Civ., qualora, anche a seguito dell'esito dei collaudi, accerti che l'esecuzione delle prestazioni da parte del Fornitore non procede a regola d'arte, sulla base dei termini e delle condizioni d'Ordine.	30 Inspections Any inspections contemplated in an Order are to be conducted by the Supplier, also availing itself of any agencies/organizations recognized by law, in compliance with all applicable provisions, including those contained in regulations and/or of a technical nature. If so established in an Order, the Supplier shall issue the required inspection certificate, it being provided, in any case, that the Supplier shall sustain all the expenses incurred, including the fees charged by the aforesaid agencies/organizations, in connection with all the inspections required pursuant to an Order and conducted at either the Supplier's workshops or out-house locations. The Purchaser and/or the final customer shall be entitled to attend inspections and the Supplier shall thus assure that their staff are given access to the place where an inspection is to be conducted and also ensure that specific notice of inspections is sent to same at least thirty (30) days in advance. The Purchaser and/or the final customer shall be entitled to carry out all tests considered appropriate to verify compliance with Order specifications. The Purchaser shall in any event be entitled to cancel an Order pursuant to section 1662 of the Civil Code if, also on the outcome of inspections, it ascertains that the work required of the Supplier is not being properly carried out according to the terms and conditions of the Order.
31 Gestione Rifiuti Nell'esecuzione dei Servizi il Fornitore s'impegna alla corretta gestione dei rifiuti sulla base delle normative vigenti, in particolare del D. Lgs. 152/2006 e s.m.i., e normativa specifica per il trattamento dei rifiuti elettronici, e sulla base delle indicazioni ricevute dall'Acquirente. Eventuali rifiuti speciali dovranno essere gestiti con scrupolosa osservanza delle norme specifiche sul trattamento, trasporto, stoccaggio e smaltimento delle singole tipologie di rifiuto speciale. ***	31 Waste management The Supplier undertakes that during its provision of Services it shall properly manage all waste pursuant to the legislation in force, and specifically Legislative Decree no. 152/2006 as amended and the special rules and regulations on the treatment of electronic waste, and according to instructions received from the Purchaser. Any special waste must be handled in strict compliance with the specific rules on the treatment, transport, storage and disposal of each kind of special waste. ***
32. Controllo Dell'export e Origine della Fornitura 32.1 Il Fornitore riconosce e accetta di rispettare le norme relative al controllo dell'esportazione e della riesportazione di qualsiasi paese da cui i Prodotti sono esportati o da cui i servizi sono resi. Il Fornitore accetta di ottenere, a proprie spese, tutti i permessi e le licenze necessari per l'esportazione o la riesportazione al fine di soddisfare i requisiti di consegna previsti dall'Acquirente. Il Fornitore fornirà all'Acquirente tutte le informazioni relative a qualsiasi classificazione di controllo delle esportazioni applicabile ai Prodotti acquistati dal Fornitore, ai sensi di questo o di qualsiasi altro accordo successivo, entro cinque (5) giorni lavorativi dal ricevimento del relativo Ordine. Il Fornitore terrà indenne l'Acquirente da tutte le responsabilità, perdite, danni e spese (comprese le ragionevoli spese legali) derivanti dal mancato rispetto o dalla violazione da parte del Fornitore di tali regolamenti di controllo delle esportazioni e riesportazioni. 32.2 Per i codici tariffari del Sistema Armonizzato (HS) dei Prodotti, il Fornitore si impegna a fornire all'Acquirente una dichiarazione scritta per tutte i Prodotti che confermi detti codici tariffari HS secondo le leggi doganali prima della loro consegna. Il Fornitore riferirà all'Acquirente qualsiasi modifica dei codici tariffari HS relativi ai Prodotti. 32.3. Per l'origine dei Prodotti, il Fornitore dovrà fornire all'Acquirente prima della consegna una dichiarazione scritta che confermi l'origine dei Prodotti ai sensi delle leggi doganali. Se il Fornitore è domiciliato in uno Stato membro dell'Unione Europea dovrà fornire all'Acquirente una dichiarazione a lungo termine ai sensi del Regolamento (UE) n. 2447/2015 per tutti i Prodotti che sono conformi alle norme sull'origine dei prodotti che regolano il commercio preferenziale con l'UE consegnati regolarmente e per un lungo periodo di tempo. Il Fornitore dovrà riferire all'Acquirente qualsiasi modifica dell'origine dei Prodotti.	32. Export Control and Origin of Supplies 32.1 The Supplier acknowledges and agrees to comply with the export and re-export controls regulations, ordinances and laws in any jurisdiction from which the Supply(ies) is exported or the Services are provided. Supplier agrees to obtain all necessary export and re-export permits or licenses at the Supplier's expense to meet SEI's delivery requirements. The Supplier shall supply SEI with any and all information regarding any applicable export controls classifications of the Supply(ies) procured by Supplier under this or any subsequent agreement within five (5) working days from the receipt of the relevant Order. The Supplier shall indemnify SEI against all liability, losses, damages, and expenses (including reasonable attorney's fees) resulting from the Supplier's non-compliance or violations of such export and re-export controls regulations. 32.2. For Harmonized System (HS) Tariff Codes of the Supply(ies), the Supplier undertakes to provide SEI with a written declaration for all of the Supply(ies) confirming the HS Tariff codes of the Supply(ies) under customs laws before their delivery. The Supplier will report to Schneider Electric S.p.A., any changes in the HS Tariff codes of the Supply(ies). 32.3. For origin of the Supply(ies), the Supplier shall provide SEI before delivery with a written declaration confirming the origin of the Supply(ies) under customs laws. If the Supplier is domiciled in a Member State of the European Union, it must provide SEI with a long-term declaration in accordance with Regulation (EU) No. 2447/2015 for all Supply(ies) complying with the rules of origin governing preferential trade with the EU delivered regularly and for a long period of time. The Supplier shall report to SEI any changes in the origin of the Supply(ies).

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

32.4. Se il Fornitore non adempie a qualsiasi obbligo descritto in questo articolo l'Acquirente potrà risolvere l'Ordine per legge e senza bisogno di altre formalità, quindici (15) giorni di calendario dopo la notifica formale di mancato adempimento da parte del Fornitore.	32.4 If the Supplier fails to fulfil any obligation described above, SEI may terminate the Order by operation of law and without any need for any other formality, fifteen (15) calendar days after formal notice with which the Supplier fails to comply.
33. Requisiti minimi di sicurezza informatica e dati di Schneider Electric 33.1. Laddove il Fornitore abbia accesso, raccolga, memorizzi o elabori in altro modo dati da o per conto di Schneider Electric S.p.A. (ad esempio inclusi, a seconda dei casi, dati di clienti, rivenditori o utenti Schneider Electric S.p.A.) in relazione alla fornitura della Fornitura ("Dati"), inclusi i dati eventualmente generati dalla Fornitura stessa, il Fornitore dovrà come minimo: (i) accedere, raccogliere, archiviare o altrimenti elaborare i Dati al solo fine di adempiere agli obblighi del Fornitore ai sensi dell'Ordine, o come altrimenti espressamente consentito da Schneider Electric S.p.A. per iscritto; (ii) mantenere misure e salvaguardie amministrative, tecniche e organizzative ragionevoli e appropriate per preservare e proteggere la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei Dati, in linea con gli standard di settore applicabili come ISO / IEC 27001 o IEC 62443; (iii) Qualora la Fornitura contenga software, firmware o chipset; lo sviluppo e la produzione di tali prodotti devono essere dimostrabilmente allineati con le buone pratiche e standard del settore come ISO/IEC 27001 o IEC 62443; (iv) Rispettare qualsiasi altra politica o procedura sulla privacy o sulla sicurezza che Schneider Electric S.p.A. può fornire o rendere disponibile di volta in volta al Fornitore secondo il contesto; in particolare quando il Fornitore ha accesso ai sistemi o alla rete IT Schneider Electric S.p.A., sia presso la sede Schneider Electric S.p.A. che da remoto; e (v) Qualsiasi infrastruttura, sistema, servizio, prodotto o piattaforma utilizzata dal Fornitore per accedere, raccogliere, archiviare o altrimenti elaborare i Dati, compresi i dati raccolti da terzi per conto di Schneider Electric S.p.A., deve essere sviluppata, mantenuta e gestita in conformità con i requisiti di sicurezza riconosciuti nel settore e le pratiche del ciclo di vita dello sviluppo sicuro, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo sviluppo di applicazioni sicure, la gestione delle vulnerabilità e la conformità alle normative e ai requisiti applicabili. 33.2. Il Fornitore deve mantenere un piano di continuità aziendale ragionevole e appropriato al settore per garantire l'esecuzione della propria Fornitura, tenendo conto dei dati e dei rischi per la sicurezza informatica inclusi nelle sue analisi dei rischi complete, nel piano di emergenza e nelle soluzioni per la sua fornitura e operazioni continue. 33.3. Nel caso in cui il Fornitore rilevi un uso improprio, una compromissione o un accesso non autorizzato, distruzione, perdita, alterazione, acquisizione o divulgazione di qualsiasi Dato, violazione della sicurezza o sospetta vulnerabilità, sia nei sistemi IT o nella rete dei Fornitori, sia in relazione al Fornitore ("Incidente di sicurezza"): (i) Il Fornitore dovrà notificare a Schneider Electric S.p.A. entro ventiquattro (24) ore tramite il Portale di notifica delle violazioni dei fornitori di Schneider Electric S.p.A., all'indirizzo: https://www.se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/report-an-incident.jsp#Suppliers ; (ii) Tale notifica deve contenere almeno: (a) una breve descrizione dell'Incidente di sicurezza, (b) qualsiasi Sistema o Dati Schneider Electric S.p.A. interessati dall'Incidente di sicurezza, (c) tutte le persone coinvolte nell'Incidente di sicurezza, comprese le persone chi ha fatto un uso non autorizzato o ha ricevuto una divulgazione non autorizzata, se noto, (d) cosa ha fatto o dovrebbe fare il Fornitore per indagare sull'Incidente di sicurezza, per mitigare eventuali effetti deleteri e per proteggersi da qualsiasi ulteriore danno o altri Incidenti di sicurezza simili; e (e) qualsiasi altra informazione richiesta da Schneider Electric S.p.A., in relazione all'Incidente di Sicurezza; (iii) Adottare misure tempestive per indagare, contenere e porre rimedio a qualsiasi Incidente di sicurezza e collaborare con Schneider	33. Schneider Electric Data & Cyber Security Mimimum Requirements 33.1. Where Supplier has access to, collects, stores or otherwise processes data from or on behalf of Schneider Electric S.p.A. (e.g. including, as the case may, data from Schneider Electric S.p.A. customers, resellers, or users) in connection with its provision of the Supply ("Data"), including any data that may be generated by the Supply itself, Supplier shall at a minimum: (i) Only access, collect, store or otherwise process Data for the sole purpose of fulfilling Supplier's obligations under the Order, or as otherwise expressly permitted by Schneider Electric S.p.A. in writing; (ii) Maintain reasonable and appropriate administrative, technical and organizational measures and safeguards to preserve and protect the security, integrity and confidentiality of the Data, aligned with applicable industry standards such as ISO / IEC 27001 or IEC 62443; (iii) Should the Supply contain any software, firmware or chipsets; the development and productions of such shall demonstrably aligned with good industry practices and standards such as ISO/IEC 27001 or IEC 62443; (iv) Comply with any other privacy or security policies or procedures that Schneider Electric S.p.A. may provide or make available from time to time to the Supplier as the context requires; especially when Supplier has access to Schneider Electric S.p.A. IT systems or network, either at Schneider Electric S.p.A. location or remotely; and (v) Any infrastructure, systems, services, products or platforms used by Supplier to access, collect, store, or otherwise process Data, including data gathered from third-parties on behalf of Schneider Electric S.p.A., shall be developed, maintained, and operated in accordance with industry-recognized security requirements and Secure Development Lifecycle practices, including but not limited to, secure application development, vulnerability management, and compliance with applicable regulations and requirements. 33.2. Supplier shall maintain a reasonable and industry appropriate business continuity plan to ensure its provision of the Supply, taking into account data and cybersecurity risks included in its comprehensive risk analyses, contingency plan and solutions for its continuous delivery and operations. 33.3. In the event Supplier detects a confirmed or reasonably suspected misuse, compromise, or unauthorized access, destruction, loss, alteration, acquisition or disclosure of any Data, security breach or suspected vulnerability, whether in Suppliers' IT systems or network, or in relation to the Supplier ("Security Incident"): (i) Supplier shall notify Schneider within twenty-four (24) hours through Schneider's Supplier Breach Notification Portal at: https://www.se.com/ww/en/work/support/cybersecurity/report-an-incident.jsp#Suppliers ; (ii) Such notification shall contain at a minimum: (a) a brief description of the Security Incident, (b) any Schneider Electric Systems or Data affected by the Security Incident, (c) any persons involved with the Security Incident, including any persons who made any unauthorized use or received an unauthorized disclosure, if known, (d) what Supplier has done or shall due to investigate the Security Incident, to mitigate any deleterious effects, and to protect against any further harm or other similar Security Incidents; and (e) any other information requested by Schneider Electric S.p.A., relating to the Security Incident; (iii) Take prompt steps to investigate, contain, and remediate any Security Incident and cooperate with Schneider Electric S.p.A. in any subsequent investigation and response in connection with the Supplier's IT systems or networks, or in relation to the Supply, and evidence demonstrating the completion of those activities. Unless otherwise specified hereto, each party will bear its own cost in relation to its performance and action contemplated as determined herein.

Schneider Electric S.p.A.
Condizioni generali di acquisto Schneider Electric SpA
Edizione 2024

Electric S.p.A. in qualsiasi successiva indagine e risposta in relazione ai sistemi o alle reti IT del Fornitore, o in relazione alla Fornitura, e prove che dimostrino il completamento di tali attività. Salvo quanto diversamente specificato nel presente documento, ciascuna parte sosterrà i propri costi in relazione alla propria prestazione e azione contemplata come determinato nel presente documento. 33.4. In aggiunta a quanto sopra e nel caso in cui l'esecuzione dell'Ordine richieda specifiche o rafforzate misure di protezione dei Dati, le Parti stipuleranno apposito e opportuno addendum tenendo conto del livello di sicurezza informatica richiesto dalle circostanze ragionevolmente determinate da Schneider Electric S.p.A.,	33.4. In addition to the above and in case the performance of the Order necessitates specific or enhanced protection measures for Data, the Parties will enter into a specific and appropriate addendum considering the level of cybersecurity required by the circumstances as reasonably determined by Schneider Electric S.p.A.,
ACCETTAZIONE SPECIFICA DA INSERIRE NEGLI ORDINI DI ACQUISTO E CHE DOVRÀ ESSERE ESPRESSAMENTE SOTTOSCRITTA DAL FORNITORE:	SPECIFIC ACCEPTANCE TO BE INCLUDED IN PURCHASE ORDERS AND WHICH MUST BE EXPRESSLY SIGNED BY THE SUPPLIER:
Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 del Cod. Civ., il Fornitore approva specificamente per iscritto le seguenti condizioni: art. 1. (Disposizioni Generali – Accettazione), art. 3. (Tempi di Consegna - Penali), art. 10 (Fatturazione), art. 12. (Cessione o surroga dei crediti esigibili, diritti e/o obblighi in virtù dell'Ordine), art. 16. (Riservatezza - Pubblicità), art. 17. (Responsabilità del Fornitore - Assicurazione), art. 18. (Risoluzione e recesso), art. 19. (Legge Applicabile e Controversie). Firma Fornitore per accettazione specifica delle clausole menzionate _____	Pursuant to and to the effects of sections 1341 and 1342 of the Civil Code, the Supplier hereby specifically approves the following terms and conditions: art. 1. (General provisions - Acceptance), art. 3. (Delivery Times - Penalties), art. 10 (Invoicing), art. 12. (Assignment or subrogation of receivables, rights and/or obligations pursuant to an Order), art. 16. (Confidentiality - Disclosure), art. 17. (The Supplier's liabilities - Insurance), art. 18. (Cancellation and rescission), art. 19. (Governing Law and Disputes). Supplier's signature for specific acceptance of mentioned clauses _____